



Chapter 6 (A)
Health certificate
Certificato sanitario

For treated game trophies of birds and ungulates, being solely bones, horns, hooves, claws, antlers, teeth, hides or skins,
for dispatch to or for transit through ⁽²⁾ the European Community
*Per la spedizione/il transito nella ⁽²⁾ Comunità europea di trofei di caccia trattati di uccelli e ungulati, costituiti unicamente da ossa,
corna, zoccoli, artigli, palchi, denti o pelli*

COUNTRY/PAESE				Veterinary certificate to EU/Certificato veterinario per l'esportazione nell'UE		
I.1 Consignor/Speditore Name/Nome:		I.2 Certificate Reference Number /Numero di riferimento del certifica		1.2a		
Address/Indirizzo:		I.3 Central Competent Authority/Autorità centrale competente				
Tel. N/N. tel:		I.4 Local Competent Authority/Autorità locale competente				
I.5 Consignee/Destinatario Name/Nome:		I.6 Person responsible for the consignment in EU/Persona responsabile della partita nell'UE Name/Nome:				
Address/Indirizzo:		Address/Indirizzo:				
Postal Code/Codice postale:		Postal Code/Codice postale:				
Tel. N/N. tel:		Tel. N/N. tel:				
I.7 Country of origin Paese di origine	ISO code Codice ISO	I.8 Region of origin Regione di origine	Code Codice	I.9 Country of destination Paese di destinazione	ISO code Codice ISO	I.10
I.11 Place of origin/Luogo di origine/Luogo di pesca Name/Nome Approval number/Nome di riconoscimento Address/Indirizzo:			I.12 Place of destination/Luogo di destinazione Custom warehouse/Deposito doganale <input type="checkbox"/> Name/Nome Approval number/Nome di riconoscimento Address/Indirizzo: Postal Code/Codice postale			
I.13 Place of loading/Luogo di carico			I.14 Date of departure/Data della partenza			
I.15 Means of transport/Mezzo di trasporto Aeroplane/Aereo <input type="checkbox"/> Ship/Nave <input type="checkbox"/> Railway wagon/Vagone <input type="checkbox"/> Road vehicle/Autocarro <input type="checkbox"/> Other/Altro <input type="checkbox"/> Identification/Identificazione: Documentary references/Riferimento documentale:			I.16 Entry BIP in EU/PIF di entrata nell'UE			
			I.17 No.(s) of CITES/Numero/i CITES			
I.18 Description of commodity/Descrizione della merce				I.19 Commodity code (HS code) Commodity code (HS code)/Codice del prodotto (codice NC)		I.20 Quantity/Numero di animali/Peso lordo
I.21				I.22 Number of packages/Numero di colli		
I.23 Identification of container/seal number/Numero del sigillo e numero del container:				I.24 Type of packaging/Tipo di imballaggio		
I.25 Commodities certified for/Merce certificata per: Other/Altro <input type="checkbox"/>						
I.26 For transit to 3 rd Country vis-à-vis EU/Per transito attraverso l'UE verso un paese terzo 3 rd country/Paese terzo ISO code/Codice ISO <input type="checkbox"/>				I.27 For import or admission into EU Per importazione o ammissione nell'UE <input type="checkbox"/>		
I.28 Identification of the commodities/Identificazione della merce Species/Specie Nature of commodity/Natura della merce Number of packages/Numero di colli (Scientific name/Nome scientifico)						

	II.a. Certificate reference number / <i>Numero di riferimento del certificato</i>	II.b.
<p>II.1. Health attestation/Attestato sanitario</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1774/2002⁽¹⁾ and certify that the game trophies described above :</p> <p><i>Il sottoscritto, veterinario ufficiale, dichiara di aver preso atto del regolamento (CE) n. 1774/2002⁽¹⁾ e certifica che i trofei di caccia di cui sopra:</i></p> <p>II.1. have been packaged, immediately after treatment, without being in contact with other products of animal origin likely to contaminate them, in individual, transparent and closed packages so as to avoid any subsequent contamination;</p> <p><i>sono stati confezionati, immediatamente dopo il trattamento, senza essere stati in contatto con altri prodotti di origine animale in grado di contaminarli, in imballaggi singoli, trasparenti e chiusi in modo da evitare eventuali contaminazioni successive;</i></p> <p>⁽²⁾ either [II.2. in the case of game trophies consisting solely of hides or skin :</p> <p>⁽²⁾ sia [II.2.nel caso in cui siano costituiti unicamente di pelli:</p> <p>⁽²⁾ either [have been dried.]</p> <p>⁽²⁾ sia [sono stati essiccati.]</p> <p>⁽²⁾ or [have been dry-salted or wet-salted for a minimum of 14 days before dispatch.]</p> <p>⁽²⁾ o [sono stati salati secchi o verdi per almeno 14 giorni prima della spedizione.]</p> <p>⁽²⁾ or [were dry-salted or wet-salted on (date) and, according to the declaration of the transporter, will be transported by ship and the duration of the transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days salting before they reach the EC border inspection post.]]</p> <p>⁽²⁾ o [sono stati salati secchi o verdi in data e, secondo la dichiarazione del trasportatore, saranno trasportati per nave per una durata tale che essi saranno stati sottoposti a salatura per almeno 14 giorni prima di raggiungere il posto d'ispezione frontaliero della Comunità europea.]]</p> <p>⁽²⁾ or [II.2. in the case of game trophies consisting solely of bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth :</p> <p>⁽²⁾ o [II.2. nel caso in cui siano costituiti unicamente di ossa, corna, zoccoli, artigli, palchi o denti:</p> <p>(a) have been immersed in boiling water for an appropriate time so as to ensure that any matter other than bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth is removed, and</p> <p><i>sono stati immersi in acqua bollente per un tempo adeguato, in modo da garantire l'eliminazione di qualsiasi materia diversa da ossa, corna, zoccoli, artigli, palchi o denti, e</i></p> <p>(b) have been disinfected with a product authorised by the competent authority, in particular with hydrogen peroxide where parts consisting of bone are concerned.]</p> <p><i>sono stati disinfettati con un prodotto autorizzato dall'autorità competente, in particolare con acqua ossigenata per quanto riguarda le parti costituite di ossa.]</i></p>		
<p>Notes / Osservazioni</p> <p>Part I / Parte I:</p> <ul style="list-style-type: none"> Box reference I.6: Person responsible for the consignment in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. <i>Casella I.6: Persona responsabile della partita nell'UE: da compilare soltanto se si tratta di un certificato per merce in transito; può essere compilato se il certificato riguarda una merce di importazione.</i> Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. <i>Casella I.12: Luogo di destinazione: da compilare soltanto se si tratta di un certificato per merce in transito. I prodotti in transito possono essere immagazzinati unicamente in zone franche, depositi franchi e depositi doganali.</i> Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in case of unloading and reloading. <i>Casella I.15: Numero di immatricolazione (carri ferroviari o container autocarri), numero di volo (aeromobili) o nome (nave). Queste informazioni debbono essere aggiornate in caso di scarico e nuovo carico.</i> Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included. <i>Casella I.23: nel caso di contenitori per il trasporto di merci alla rinfusa, indicare il numero del contenitore e il numero del sigillo (se pertinente).</i> Box reference I.19: use the appropriate HS code: 05.05; 05.06; 05.07 or 97.05. <i>Casella I.19: utilizzare il codice SA appropriato: 05.05; 05.06; 05.07 o 97.05.</i> Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate. <i>Caselle I.26 e I.27: compilare a seconda che si tratti di un transito o di un certificato di importazione.</i> Box reference I.28: for nature of commodity, specify choosing one or more possibilities among the following: [bones], [horns], [hooves], [claws], [antlers], [teeth], [hides] or [skins] <i>Casella I.28: per la natura della merce, specificare scegliendo una o più delle possibilità seguenti: [ossa], [corna], [zoccoli], [artigli], [palchi], [denti] o [pelli]</i> <p>Part II / Parte II:</p> <p>⁽¹⁾ OJ L 273, 10.10.2002, p. 1. <i>GU L 273 del 10.10.2002, pag. 1.</i></p> <p>⁽²⁾ Delete as appropriate. <i>Cancellare la menzione inutile.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. <i>La firma e il timbro devono essere di colore diverso da quello dei caratteri di stampa.</i> Note for the person responsible for the consignment in EU: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post. <i>Osservazione per il responsabile della partita nell'UE: il presente certificato è ad uso esclusivamente veterinario; l'originale deve scortare la partita fino al posto d'ispezione frontaliero</i> 		
<p>Official veterinarian / Veterinario ufficiale</p> <p>Name (in capitals): <i>Nome (in lettere maiuscole):</i></p> <p>Date: <i>Data:</i></p> <p>Stamp: <i>Timbro</i></p> <p>Qualification and title: <i>Qualifica e titolo:</i></p> <p>Signature: <i>Firma:</i></p>		